

[ES] Seguridad

Para utilizar este teléfono en plenas condiciones de seguridad, lee atentamente las siguientes consignas de seguridad :

1. Niños : Presta especial atención a los niños. Los teléfonos móviles contienen numerosas piezas sueltas, por lo que deberás prestar especial atención cuando un niño esté en contacto con un teléfono móvil. Este producto contiene pequeñas piezas que pueden ser ingeridas o provocar la asfixia en caso de ingestión accidental. Si tu teléfono cuenta con cámara fotográfica o un dispositivo de iluminación, no los utilices demasiado cerca de los ojos de niños o de animales.
2. Audición : La escucha prolongada a fuerte potencia a través de cascos o auriculares puede provocar daños en la audición. Trata de regular el volumen al mínimo necesario cuando estés escuchando de música o durante una llamada. Evita la escucha prolongada a volumen elevado.
3. Al volante : se cauto mientras conduces. La conducción exige una atención extrema e ininterrumpida, reduciéndose así el riesgo de accidentes. Utilizar un teléfono móvil puede distraer la atención del usuario y conducirle a un accidente. Es esencial respetar escrupulosamente la legislación y las normativas locales en vigor en materia de utilización de teléfonos inalámbricos al volante. Por consiguiente está prohibido hacer uso de teléfono conduciendo, y la utilización de un kit manos libres no puede considerarse una solución. En avión : Apaga tu teléfono en el avión. No olvides apagar tu teléfono cuando te encuentres en un avión (GSM + Bluetooth), ya que podrían producirse interferencias.
4. En hospitales : Apaga tu teléfono cuando haya próximo cualquier dispositivo médico. Es muy peligroso poner en marcha un teléfono habiendo próximo un dispositivo médico. Esto puede provocar interferencias con dichos dispositivos. Por consiguiente, han de respetarse todas las consignas y avisos en hospitales o centros de salud. No olvides apagar tu teléfono en las estaciones de servicio. No utilices tu móvil en una gasolinera, en la proximidad de combustibles. Es peligroso utilizar tu teléfono en el interior de un taller de reparación.
5. Implantes electrónicos y marcapasos : Las personas que tengan un implante electrónico o un marcapasos deben adoptar la precaución de colocar el teléfono en el estado opuesto al implante durante una llamada. Si percibes que tu teléfono provoca interferencias con un marcapasos, apaga inmediatamente el teléfono y ponte en contacto con el fabricante del marcapasos o con tu médico con el fin de informarte sobre qué conducta adoptar.

6. Riesgos de incendio : No dejes tu teléfono próximo a fuentes de calor como un radiador o cocina de gas. No recargues tu teléfono cerca de materias inflamables (el riesgo de incendio es incuestionable).
7. Contacto con líquidos : Evita todo contacto del teléfono con líquidos o con manos mojadas. El agua puede provocar daños irreparables.
8. Utiliza exclusivamente accesorios homologados por HOMETOM. La utilización de accesorios no homologados puede deteriorar tu teléfono o provocar riesgos.
9. No manipules las baterías ni los cargadores. Nunca utilices una batería o cargador dañados. No pongas en contacto con las baterías objetos magnetizados, ya que existiría riesgo de cortocircuito entre los bornes + y - de las baterías así como de dañar la batería o el teléfono de forma irremediable. En términos generales, no expongas las baterías a temperaturas muy bajas o muy elevadas (inferiores a 0°C o superiores a 45°C). Esas diferencias de temperatura pueden reducir la autonomía y vida de funcionamiento de las baterías.
10. Caídas o impactos Utiliza y maneja tu teléfono con el mayor cuidado. Proteje tu teléfono de caídas o impactos que pudieran dañarlo. Algunos elementos de tu teléfono son de vidrio, por lo que podrían romperse en caso de caída o de fuertes impactos. Evita que se le pueda caer tu teléfono. Nunca toques la pantalla con objetos puntiagudos.
11. Descarga eléctrica : No intentes desmontar tu teléfono, podría darte una descarga eléctrica.
12. Mantenimiento si deseas limpiar tu teléfono, utiliza un trapo seco (nunca disolventes, como el benceno, ni alcohol).
13. Recarga tu teléfono en una zona bien ventilada. No lo recargues si está apoyado sobre en una tela.
14. Alteración de las bandas magnéticas : No coloques tu teléfono al lado de tarjetas de crédito, ya que las bandas magnéticas de éstas podrían resultar dañadas y por tanto sus datos.

[PT] Instruções de segurança

Para utilizar este telefone com toda a segurança, leia atentamente as instruções de segurança :

1. Crianças : Esteja muito atento em relação às crianças. Um telefone móvel contém várias peças soltas. Por isso, convém ter cuidado quando uma criança está em contacto com um telefone móvel. O produto contém peças pequenas que podem ser ingeridas ou provocar a sufocação em caso de ingestão. Caso o seu aparelho tenha uma máquina fotográfica ou um dispositivo de iluminação, não utilize demasiado perto dos olhos das crianças ou dos animais.
2. Audição : Quando o som está na potência máxima, a escuta prolongada através de auscultadores leves pode provocar danos na sua audição. Reduza o volume até ao mínimo necessário quando ouvir música ou uma conversa. Evite os volumes elevados durante um período longo.
3. Ao volante : Tenha cuidado quando conduz. A condução exige uma atenção extrema e regular para reduzir ao máximo os riscos de acidente. A utilização de um telefone móvel distrair o seu utilizador e levá-lo a provocar um acidente. É necessário respeitar escrupulosamente a legislação e as regulamentações locais em vigor relativas às restrições de utilização de telefones sem fios ao volante. Por isso, é proibido telefonar quando se estiver a conduzir e a utilização de um kit de mãos livres não pode ser considerada uma solução. No avião : Desligue o seu telefone no avião. Pense em desligar o seu telefone quando estiver num avião (GSM + Bluetooth). Ele pode provocar interferências.
4. Meio hospitalar : Desligue o seu telefone se estiver perto de um aparelho médico. É muito perigoso ligar um telefone perto de um aparelho médico. Ele pode provocar interferências com aparelhos médicos. Por isso, convém respeitar todas as instruções e avisos nos hospitais ou centros de saúde. Pense em desligar o seu telefone nas estações de serviço. Não utilize o seu aparelho numa estação de serviço, perto de combustíveis. É perigoso utilizar o seu telefone no interior de uma garagem profissional.
5. Implantes electrónicos e estimuladores cardíacos : As pessoas que têm um implante electrónico ou um estimulador cardíaco devem por precaução posicionar o telefone no lado oposto ao do implante durante uma chamada. se verificar que o seu aparelho provoca interferências com um estimulador cardíaco, desligue imediatamente o telefone e contacte o fabricante do estimulador cardíaco para se informar sobre os comportamentos a adoptar.

6. Riscos de incêndio : Não deixe o seu aparelho perto de fontes de calor como um radiador ou um fogão. Não carregue o seu telefone perto de matérias inflamáveis (os riscos de incêndio são reais).
7. Contacto com líquidos : Não ponha o telefone em contacto com líquidos, nem com as mãos molhadas. Todos os danos provocados pela água podem ser irremediáveis.
8. Utilize exclusivamente os acessórios homologados pela HOMETOM. A utilização de acessórios não homologados pode deteriorar o seu telefone ou provocar riscos.
9. Não destrua as baterias e os carregadores. Nunca utilize uma bateria ou um carregador danificado. Não ponha baterias em contacto com objectos magnéticos, devido ao risco de curto-circuito entre os terminais positivo e negativo da bateria e de destruir definitivamente a bateria ou o telefone. De uma maneira geral, não deve expor as baterias a temperaturas muito baixas ou muito elevadas (inferiores a 0°C ou superiores a 45°C). Estas diferenças de temperatura podem reduzir a autonomia e o tempo de vida das baterias.
10. Choques ou impactos : Utilize e manuseie o seu telefone com o máximo cuidado. Proteja o seu telefone dos choques ou impactos, que podem danificá-lo. Algumas peças do seu telefone são de vidro e podem quebrar-se em caso de queda ou de fortes impactos. Não toque no ecrã com um objecto pontiagudo.
11. Descarga eléctrica : Não tente desmontar o seu telefone. Os riscos de descarga eléctrica são reais.
12. Conservação e limpeza : se quiser limpar o seu aparelho, utilize um pano seco (sem dissolventes, como o benzeno, ou álcool).
13. Recarregue o seu telefone numa zona bem arejada. Não recarregue o seu aparelho se ele estiver em cima de um tecido.
14. Alteração das bandas magnéticas. Não coloque o seu telefone ao lado de um cartão de crédito, pois isso pode danificar os dados das bandas magnéticas.

[FR] Consignes de sécurité

Afin d'utiliser ce téléphone en toute sécurité. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité :

1. Enfants : soyez très vigilant avec les enfants. Un téléphone portable contient de nombreuses pièces détachées, il s'agit donc d'être très vigilant quand un enfant est en contact avec un téléphone portable. Le produit contient des petites pièces qui peuvent être ingérées ou entraîner la suffocation en cas d'ingestion. Dans le cas où votre appareil est équipé d'un appareil photo ou d'un dispositif d'éclairage, ne l'utilisez pas trop près des yeux des enfants ou des animaux.
2. Audition : À pleine puissance, l'écoute prolongée au moyen d'un casque léger, ou d'écouteurs peut endommager votre audition. Veillez à réduire le volume au minimum nécessaire lorsque vous écoutez de la musique ou une conversation. Évitez les hauts volumes sonores pendant de longue période.
3. Au volant : Prudence lorsque vous conduisez. La conduite demande une attention extrême et régulière pour réduire au maximum le risque d'accident. Utiliser un téléphone portable peut distraire son utilisateur et le conduire à un accident. Il s'agit de respecter scrupuleusement la législation et les réglementations locales en vigueur relatives aux restrictions d'utilisation de téléphone sans fil au volant. Il est donc interdit de téléphoner en conduisant et l'utilisation d'un kit main-libre ne peut pas être considéré comme une solution. En avion : Éteignez votre téléphone dans l'avion. Pensez à éteindre votre téléphone lorsque vous êtes dans un avion (GSM + Bluetooth). Celui-ci peut provoquer des interférences.
4. Milieu hospitalier : Éteignez votre téléphone à proximité de tout appareil médical. Il est très dangereux de laisser allumer un téléphone à proximité d'un appareil médical. Celui-ci peut créer des interférences avec des appareils médicaux. Il faut donc respecter toutes les consignes et avertissements dans les hôpitaux ou centres de soin. Pensez à éteindre votre téléphone dans les stations-service. N'utilisez pas votre appareil dans une station-essence, à proximité de carburants. Il est dangereux d'utiliser votre téléphone à l'intérieur d'un garage professionnel.
5. Implants électroniques et stimulateurs cardiaques : Les personnes équipées d'un implant électronique ou d'un stimulateur cardiaque doivent par précaution positionner le téléphone sur le côté opposé à l'implant lors d'un appel. si vous remarquez que votre appareil provoque des

interférences avec un stimulateur cardiaque, éteignez immédiatement le téléphone et contactez le fabricant du stimulateur cardiaque pour être informé de la conduite à tenir.

6. Risques d'incendie : Ne laissez pas votre appareil à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou une cuisinière. Ne mettez pas votre téléphone en charge à proximité de matières inflammables (les risques d'incendie sont réels).
7. Contact avec des liquides : Ne mettez pas le téléphone en contact avec des liquides, ni avec les mains mouillées, tous les dégâts provoqués par l'eau peuvent être irréversibles.
8. N'utilisez que les accessoires homologués par HOMETOM. L'utilisation d'accessoires non homologués peut détériorer votre téléphone ou provoquer des risques.
9. Ne détruisez pas les batteries et les chargeurs. N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur endommagé. Ne pas mettre en contact des batteries avec des objets magnétiques, risque de court-circuit entre les bornes plus et moins de vos batteries et de détruire la batterie ou le téléphone de manière définitive. D'une manière générale, il ne faut pas exposer les batteries à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C). Ces différences de températures peuvent réduire l'autonomie et durée de vie des batteries.
10. Chocs ou impacts : Utilisez et manipulez votre téléphone avec le plus grand soin. Protégez votre téléphone, des chocs ou impacts vous pourriez l'endommager. Certaines parties de votre téléphone sont en verre, et pourraient donc se briser en cas de chute ou de gros impacts. Éviter de laisser tomber votre appareil. Ne touchez pas l'écran avec un objet pointu.
11. Décharge électrique : Ne cherchez pas à démonter votre téléphone, les risques de décharge électriques sont réels.
12. Entretien : si vous voulez nettoyer votre combiné, utilisez un chiffon sec (pas de solvant, tel que du benzène, ou de l'alcool).
13. Rechargez votre téléphone dans une zone bien aérée. Ne pas recharger votre appareil si il est posé sur du tissu.
14. Altération des bandes magnétiques : Ne placez pas votre téléphone à côté de carte de crédit, cela peut endommager les données des bandes magnétiques.

[IT] Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il presente dispositivo :

1. **Bambini :** Prestare molta attenzione con i bambini. Un dispositivo mobile contiene numerosi pezzi assemblati, è quindi consigliabile fare molta attenzione se un bambino entra in contatto con un dispositivo mobile. Il prodotto è composto da piccole parti che se ingerite, possono causare il soffocamento. Nel caso in cui il dispositivo sia dotato di fotocamera od un flash, non utilizzare vicino agli occhi dei bambini o degli animali.
2. **Udito :** L'eccessiva esposizione a un livello di volume troppo elevato, in particolare quando si utilizzano le cuffie o l'auricolare, può causare danni all'udito. Si raccomanda di abbassare il volume al minimo necessario quando si ascolta la musica o durante una conversazione. Evitare l'esposizione a un livello di volume troppo elevato per lunghi periodi di tempo.
3. **Alla guida :** Essere prudenti quando si è alla guida. L'uso di un dispositivo mobile durante la guida può causare distrazione con il rischio di provocare incidenti. Rispettare scrupolosamente le disposizioni di legge in vigore in materia di restrizioni di utilizzo di dispositivi mobili quando si è alla guida di autoveicoli. È perciò vietato telefonare durante la guida e l'utilizzo di un dispositivo «hands free» (viva voce) può essere una valida soluzione. In aereo : si raccomanda di spegnere il dispositivo durante la permanenza in un aereo (GsM e Bluetooth), poiché potrebbe causare interferenze.
4. **Ambiente ospedaliero :** spegnere il dispositivo in presenza di qualsiasi strumentazione medica, poiché potrebbe interferire con quest'ultima. Bisogna perciò rispettare tutte le precauzioni e le avvertenze presenti negli ospedali o nei centri di cura. spegnere il dispositivo quando si è fermi in una stazione di servizio. Non utilizzare il dispositivo in un distributore di benzina, in vicinanza di carburanti. È pericoloso utilizzare il dispositivo all'interno di un'officina meccanica.
5. **Impianti elettronici e pace-maker :** I portatori di impianti elettronici o pace-maker devono, in via precauzionale, posizionare il dispositivi sul lato opposto a quello dell'impianto durante una conversazione telefonica. Nel caso in cui il dispositivo provochi interferenze con il pace-maker, spegnere immediatamente il dispositivo e contattare il produttore del pace-maker per avere informazioni sulle precauzioni da osservare.

6. Rischio di incendio : Non lasciare il dispositivo vicino a fonti di calore, per esempio un radiatore o una stufa. Non mettere il telefono in ricarica vicino a materiali infiammabili (i rischi di incendio sono reali).
7. Contattato con i liquidi : Non lasciare il dispositivo a contatto con i liquidi e non utilizzarlo con le mani bagnate : qualsiasi danno provocato dall'acqua è irreversibile.
8. Utilizzare unicamente accessori omologati da HOMETOM. L'utilizzo di accessori non omologati può deteriorare il dispositivo o provocare dei rischi.
9. Non distruggere le batterie e il caricabatterie. Non utilizzare mai una batteria o un caricabatteria danneggiato. Non mettere in contatto le batterie con oggetti magnetici per evitare il rischio di corto circuito fra i poli positivo e negativo delle batterie e di distruggere definitivamente la batteria o il dispositivo. In linea generale, evitare di esporre le batterie a temperature molto basse o molto elevate (inferiori a 0°C o superiori a 45°C). Queste differenze di temperature possono ridurre l'autonomia e la durata della vita delle batterie.
10. Urti o impatti : Utilizzare e maneggiare il dispositivo con grande attenzione e cura. Proteggere il dispositivo da urti o impatti che potrebbero danneggiarlo. Alcune parti del dispositivo sono di vetro e potrebbero quindi rompersi in caso di caduta o di impatti violenti. Non lasciare cadere il dispositivo. Non toccare lo schermo con oggetti appuntiti.
11. Scariche elettriche : Non tentare di smontare il dispositivo, i rischi di scariche elettriche sono reali.
12. Manutenzione : Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno asciutto (senza solventi quali benzene o alcol).
13. Ricaricare il dispositivo in un ambiente ben aerato. Non ricaricare il dispositivo se è appoggiato su tessuto.
14. Alterazione delle bande magnetiche : Non posizionare il dispositivo vicino a carte di credito per evitare di danneggiare i dati delle bande magnetiche.

[DE] Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie für einen sicheren Gebrauch Ihres Geräts nachstehende Sicherheitshinweise aufmerksam

1. Kinder : Behalten sie Kinder stets im Auge. Mobiltelefone enthalten zahlreiche Kleinteile, seien Sie daher besonders achtsam, wenn Kinder mit dem Gerät umgehen. Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden und zu Ersticken Gefahr führen können. Wenn Ihr Gerät eine Kamera oder ein Fotolicht besitzt, führen Sie dieses nicht zu nah an die Augen von Kindern und Tieren.
2. Lautstärke : Länger anhaltende große Lautstärke über Kopf- oder Ohrhörer kann Ihr Gehör schädigen. Stellen Sie die Lautstärke daher so leise wie möglich ein, wenn Sie Musik hören oder ein Gespräch führen. Vermeiden Sie länger anhaltende große Lautstärken.
3. Am Steuer : Vorsicht beim Autofahren. Beim Autofahren ist zum Vermeiden von Unfällen volle Aufmerksamkeit erforderlich. Die Benutzung eines Mobiltelefons kann ablenken und zu Unfällen führen. Die gesetzlichen Bestimmungen und vor Ort geltenden Vorschriften über Nutzungsbedingungen von Mobiltelefonen am Steuer sind daher genauestens einzuhalten. Während des Autofahrens ist Telefonieren verboten und auch die Benutzung einer Freisprechanlage kann nicht als Lösung betrachtet werden. Im Flugzeug schalten Sie Ihr Handy im Flugzeug aus. Vergessen Sie nicht, Ihr Handy im Flugzeug auszu- schalten (GSM + Bluetooth + WLAN). Es können Interferenzen hervorgerufen werden.
4. Im Krankenhaus : Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe von medizinischen Geräten aus. Ein in der Nähe von medizinischen Geräten eingeschaltetes Telefon kann sich als gefährlich erweisen. Es können Interferenzprobleme auftreten. In Krankenhäusern und Gesundheitszentren sind daher alleentsprechenden Vorschriften und Hinweise unbedingt zu beachten. Denken Sie auch daran, Ihr Handy an Tankstellen auszuschalten. Benutzen Sie Ihr Handy nicht an Tankstellen in der Nähe von Kraftstoffen. Auch in Autowerkstätten kann sich die Benutzung Ihres Telefons als gefährlich erweisen.
5. Elektronische Implantate und Herzschrittmacher : Personen mit elektronischen Implantaten oder Herzschrittmachern sollten ihr Mobiltelefon bei Rufeingang sicherheitshalber auf der dem Implantat gegenüber liegenden Seite aufbewahren. Wenn Sie bemerken, dass Ihr Gerät mit Ihrem Herzschrittmacher interferiert, schalten Sie das Telefon sofort aus und wenden Sie sich an den Hersteller des Herzschrittmachers, um Informationen über die erforderlichen Maßnahmen einzuholen.